



RAPPORT ANNUEL

2015-2016



Pays du
St-Bernard
www.saint-bernard.ch

Table des matières

1. Rapport du président	4
2. Nouveautés 2015-2016	5
3. Organisation	6
4. Statistiques	7
5. Accueil et information	9
6. Evénements et animations	10
7. Marketing	12
8. Finances	18
9. Liste des membres	24
10. PASS Saint-Bernard	26



1. Rapport du président

AN 2 : LE DÉFI ET L'INNOVATION, LE PASS SAINT-BERNARD

Chers membres du Pays du St-Bernard,

L'exercice 2015-2016 restera comme celui du lancement d'un projet innovant, avant-gardiste, peut-être un peu fou sur le papier : le PASS Saint-Bernard. Dans les chiffres, plus de 10'000 PASS vendus au 30 novembre 2016 ; c'est un premier succès sur le chemin de l'innovation dans le tourisme, fruit d'une mise en place coordonnée:

- Un budget de communication de plus de CHF 100'000.- géré avec la société Opointzero que nous remercions pour leur travail; l'investissement conséquent de tous les collaborateurs au lancement du produit au 1er août; plus de 30 présentations aux différents comités, entreprises et prestataires; tout ménagé en Entremont et dans la plaine du Rhône, insertions presse, réseaux sociaux, collaboration avec nos ambassadeurs, etc.
- Quinze prestataires sont accrochés à la même locomotive et motivés à l'idée de répondre aux attentes des gens de la région et des hôtes avec un contrat de collaboration pour cinq ans.
- Nos hébergeurs jouent le jeu d'offres spéciales et attractives, à titre d'exemple l'offre spéciale à CHF 129.- avec une nuit d'hôtel dont nous avons fait la promotion à la Foire du Valais déjà.
- Des partenaires externes de prestige, dont la Fondation Gianadda, s'intéressent à une collaboration pour une ouverture plus large de notre offre.
- Et surtout vous, habitants, propriétaires et amoureux de la région, ambassadeurs convaincus du PASS : MERCI !

Nous ne ferons un bilan financier complet qu'au 31 octobre 2017 après une vraie année d'exploitation mais les signes sont encourageants et nous devons capitaliser sur cette énergie positive.

Le PASS, c'est une étape franchie pour la reconnaissance de notre région; nous avons eu l'honneur de participer en présence des autorités régionales et sur l'initiative de la Fondation Barry au lancement de la réflexion de l'intégration du Col du Grand St-Bernard à l'UNESCO ; nous nous réjouissons de participer à la commission INTERREG pour le développement du ski de randonnée entre la Suisse et l'Italie, la Vallée d'Aosta et l'Entremont ; nous engageons des discussions constructives avec les communes pour la mise en place d'une structure forte et réfléchissons avec elles à la modernisation de nos infrastructures. Réalisons ces projets ensemble, soyons unis pour le bien de notre région !



Je remercie le comité très engagé du Pays du St-Bernard ainsi que les différents comités d'animation, infatigables bénévoles engagés pour le développement de nos régions ; merci à notre directeur Gaëtan Tornay et son équipe pour leur travail ; merci aux communes pour leur confiance et leur investissement tant pour notre association que pour nos principaux prestataires.

Julien Moulin
Président

2. Nouveautés 2015-2016

Téléski de l'Arpalle La Fouly

TéléLaFouly-ChampexLac SA ouvre un nouveau téléski mixte en remplacement de l'ancien téléski de l'Arpalle.

www.lafouly.ch

Broc'n Pub Champex-Lac

Le «Broc'n Pub» à l'entrée de la station depuis Orsières ouvre ses portes avec un grand choix de bières et de spécialités.

+41 (0)79 443 89 90

Hôtel du Col de Fenêtre Ferret/La Fouly

L'hôtel du Col de Fenêtre accueille dorénavant ses hôtes également durant la saison d'hiver, le week-end et pendant les vacances.

hotelducoldefenetre@gmail.com

Trophée de luge Champex-Lac

Champex-Lac reçoit une manche du 12ème trophée de luge du Valais le 17 janvier prochain sur la piste de la Brea.

www.champex.ch

Nouvelles trottinettes La Fouly / Champex-Lac

Les remontées mécaniques se dotent de nouvelles trottinettes pour des sensations encore plus fortes!

www.lafouly.ch / www.champex.ch

WIFI dans les offices du tourisme Pays du St-Bernard

Le wifi est désormais en accès libre et gratuit 24/24h aux abords et dans les offices du tourisme.

www.saint-bernard.ch

Sentiers thématiques Liddes

Le sentier des éperviers est remis à jour et un nouveau sentier sur les énergies renouvelables est créé aux abords de la cabane de Mille.

www.vicheres.ch

Hôtel Terminus/Quai de l'Ours Orsières

L'hôtel Terminus et les restaurant Quai de l'Ours réouvrent leurs portes après des travaux de rénovation.

www.terminus-orsieres.ch



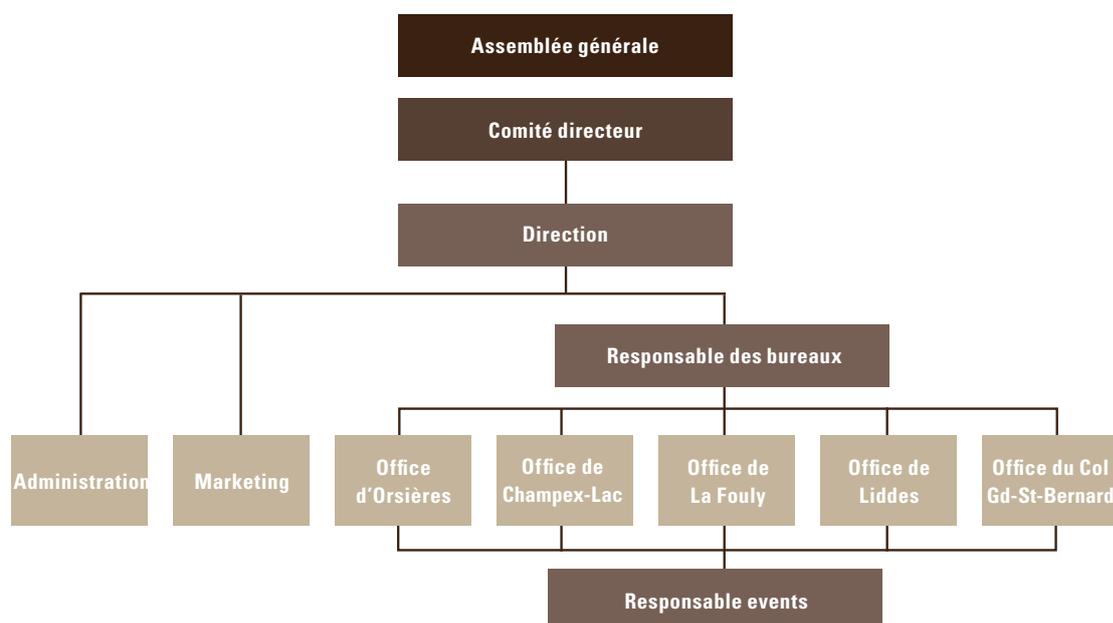
3. Organisation

Le Pays du St-Bernard est une société de développement (SD) regroupant les territoires des 3 communes d'Orsières, de Liddes et de Bourg-St-Pierre ainsi que de 3 communes partenaires: Sembrancher, Vollèges et Bovernier. Ses tâches principales sont découpées en 3 secteurs: l'accueil/information/animation; la promotion/communication et l'administration/finances. La SD est présidée par Julien Moulin et gérée par un comité directeur composé actuellement de 9 membres dont le président, les représentants des 3 communes et divers acteurs touristiques de la région.

Le directeur de cette entité ainsi que l'équipe administrative et marketing se trouvent au bureau central à la gare d'Orsières. La responsable des bureaux gère l'accueil et l'information tandis que la responsable events gère l'animation dans les stations de Champex-Lac, La Fouly, Vichères-Liddes et durant la saison estivale au Col du Grand-St-Bernard.

Fonction	Prénom, nom	Depuis le
Directeur	Gaëtan Tornay	01.11.2009
Responsable des bureaux	Carole Sarrasin	17.05.2016
Collaboratrice finances et administration	Nathalie Di Natale	01.11.2003
Collaboratrice finances et administration	Sonia Fonseca	03.07.2006
Assistant marketing	Yorick Biselx	01.06.2015
Responsable events et Champex-Lac	Isaline Joris	01.11.2009
Responsable office du tourisme de la Fouly	Marika Murisier	02.08.2010
Responsable office du tourisme de Liddes	Elodie Darbellay	17.02.2014
Collaboratrice office du tourisme de Liddes	Nathalie Duay-Gabioud	21.08.2012
Collaboratrice office du tourisme du Col	Elise Melly	07-08.2016

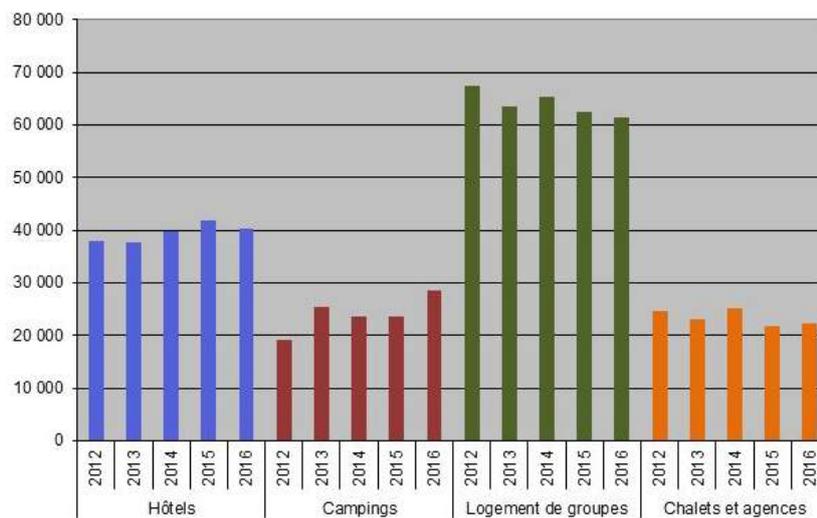
Les remontées mécaniques de TélésiFouly-ChampexLac SA remplacent les responsables des offices de La Fouly et de Champex-Lac alors que TMR SA s'occupe de l'information au bureau d'Orsières.



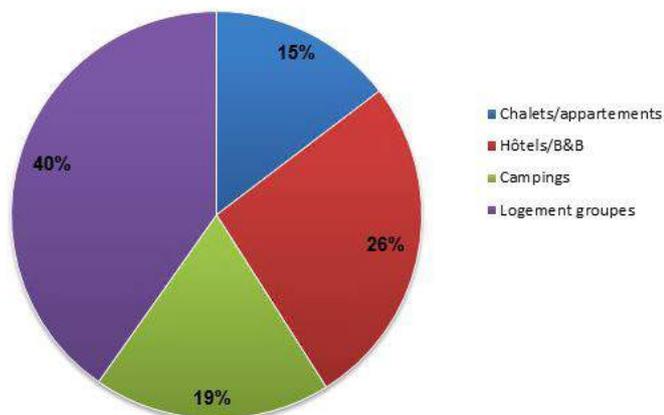
4. Statistiques

Année touristique	Nuitées commerciales	Nuitées propriétaires	Nuitées totales	Variation annuelle
2011-2012	149 179	78 421	227 600	
2012-2013	149 722	87 838	237 560	4.38%
2013-2014	152 093	91 639	243 732	2.60%
2014-2015	149 319	89 668	238 987	-1.95%
2015-2016	152 720	90 746	243 466	1.87%

Evolution annuelle



Répartition par secteurs

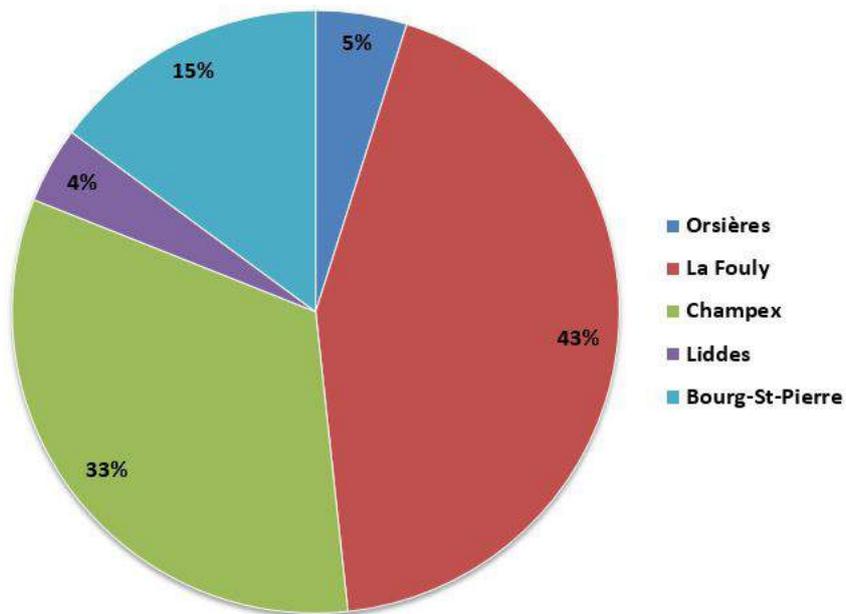


Le très bon résultat des campings ainsi que les nuitées en résidences secondaires permettent de stabiliser le nombre de nuitées totales.



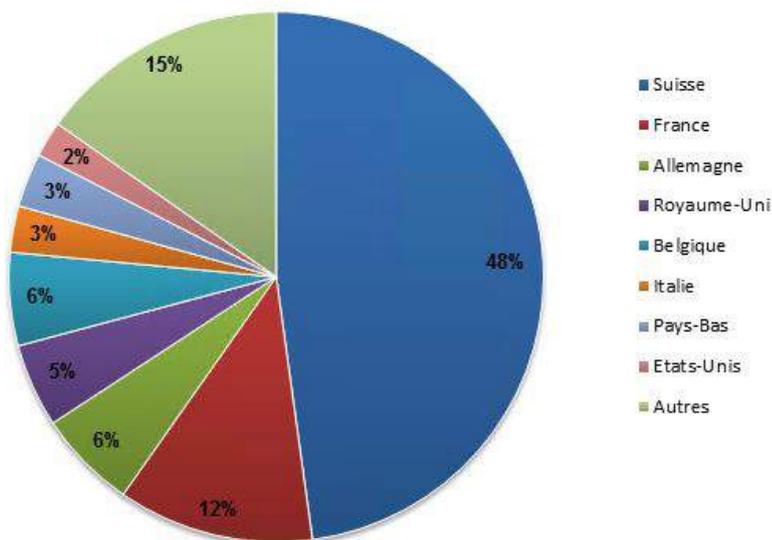
L'été reste de loin la saison la plus importante en termes de nuitées puisque 72% d'entre elles sont réalisées durant la saison estivale soit 2% de plus qu'en 2014-2015 et 4% de plus qu'en 2013-2014.

Répartition par région



La répartition par région est stable. Seuls Champex (+1%) et Liddes (-1%) voient leurs statistiques évoluer.

Répartition par provenance Chalets, appartements et hôtels



La Suisse renforce logiquement sa présence avec +2%. La France perd 7% dûe entre autre à une situation économique instable et un euro fort. Le Royaume-Uni dans une situation délicate perd lui 2%. L'Allemagne, économiquement plus stable gagne 2%. La Belgique, l'Italie et les Pays-Bas sont stables. La présence des Etats-Unis augmente.

5. Accueil et information

Responsable: Carole Sarrasin

Notre nouvelle responsable Carole Sarrasin a pris ses fonctions le 17 mai 2016 avec pour objectifs d'améliorer et de mieux coordonner de manière générale l'accueil et l'information dans nos offices. L'introduction et la vente du PASS Saint-Bernard ont également été l'une de ses principales tâches.

Ouverture des bureaux

Afin d'optimiser au maximum la promotion et la vente du PASS Saint-Bernard, les horaires d'ouverture de nos bureaux ont été revus à la hausse.

Ainsi, les bureaux de Champex-Lac et de la Fouly étaient ouverts tous les week-ends durant l'entre-saison et sont ouverts tous les jours en haute saison y compris le dimanche après-midi. Le bureau de Liddes ouvrira également le dimanche durant les vacances scolaires. Du côté d'Orsières, la gare TMR assure toujours le guichet d'information du lundi au dimanche.

La vente du PASS Saint-Bernard a d'ailleurs mobilisé l'ensemble des collaborateurs durant tout l'automne. C'est donc sur cette lancée – et dans cet élan de motivation - que se poursuit la saison hivernale !

Guides pratiques

Afin d'informer nos hôtes sur place, nous avons deux guides pratiques. Leur format de poche est particulièrement apprécié. Le contenu se veut sobre et épuré afin de pouvoir trouver facilement et rapidement les informations recherchées.

Le tirage de ces guides s'est élevé à:

Langue	Saison	Quantité
Français	Hiver	4'200
Français	Eté	5'700
Anglais	Hiver	1'500
Anglais	Eté	3'500
Allemand	Hiver	1'500
Allemand	Eté	3'000
Total		20'000

Formation continue

En septembre 2016, les collaborateurs du Pays du St-Bernard et les partenaires qui le souhaitent ont pu participer à une demi-journée de formation sur les médias sociaux afin de parfaire leurs connaissances pour informer au mieux nos hôtes grâce à ces outils.



6. Evénements et animations

Responsable: Isaline Darbellay

Organisation

Le PSB collabore avec des comités d'animations en place dans chaque région soit l'Amicale de Champex-Lac, l'Union des Commerçants et Habitants de la Fouly (UCOHF) et les comités d'animation d'Orsières, Liddes et Bourg-St-Pierre. Ils ont pour mission l'animation de nos stations durant toute l'année et sont financés principalement par le Pays du St-Bernard proportionnellement aux taxes de séjours encaissées.

Notre responsable Isaline Darbellay collabore activement avec chaque comité pour établir et coordonner le calendrier, réaliser des affiches/flyers, communiquer avec les médias, établir les budgets et comptes. La responsable de chaque bureau d'information est également membre des comités en tant que secrétaire et assure la coordination avec le PSB

Animations hivernales :

L'hiver, nos animations s'adressent principalement aux familles !

Retour sur les événements principaux organisés durant l'hiver 2015-2016 :

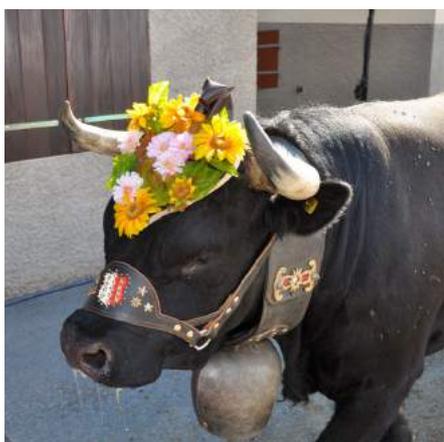
- Pour bien commencer la saison, à Orsières, la fête de la Saint-Nicolas a enchanté les près de 300 enfants qui ont fait la file faire afin de rencontrer St-Nicolas et se voir offrir un sachet de friandises.
- A Champex-Lac, les randonnées avec les chiens organisées en collaboration avec la Fondation Barry ont connu à nouveau un réel succès, les réservations affichaient déjà complètes mi-janvier. Les enfants ont pu apprécier le panel d'activités organisées par l'Amicale à leur rencontre, les activités gratuites en compagnie d'une animatrice (atelier bricolages, atelier pâtisserie, jeux d'énigme, etc.) l'arrivée du Père-Noël, les discos glaces ainsi que Carnaval.
- A la Fouly, les diverses petites animations tels que balades en chiens de traîneaux, randonnées nocturnes en raquettes, Carnaval des enfants, etc., mises sur pieds par l'UCOHF, lors des vacances de Noël et de Carnaval ont réjoui petits et grands. La championne de ski Erika Hess, nous a encore une fois honoré de sa présence pour la 19ème édition de l'Erika Hess Open. Cette course populaire rencontre toujours un vif succès, 234 participants se sont défiés dans différentes catégories à ski ou en surf.
- A Vichères-Liddes, deux descentes aux flambeaux organisées par le comité d'animations sur les pistes de Télés-Vichères-Liddes. Le manque de neige nous a contraint d'en annuler une et la deuxième, malgré le mauvais temps, a accueilli une trentaine de participants qui ont pu apprécier la descente ainsi que la pasta-party qui a suivi au Restaurant du Châpelet. La Chasse aux œufs connaît toujours un grand succès auprès des familles avec une vingtaine d'enfants présents. Suite à la chasse, l'apéro et la raclette sont offerts.

Animations estivales

L'été, le terroir, la musique et le sport sont à l'honneur !

Retour sur les événements principaux de l'été 2016 :

- Le Pays du St-Bernard, accueille deux grands trails de renom, le trail Verbier St-Bernard ainsi que l'Ultra Trail du Mont-Blanc. avec des coureurs venus du monde entier pour parcourir nos magnifiques paysages!
- A Champex-Lac, le grand Marché du terroir et de l'artisanat a accueilli plus de 70 stands qui ont présenté leurs produits du terroir et de fabrication artisanale. Les visiteurs ont été enchantés par la qualité des produits vendus par les stands ainsi que des nombreuses animations proposées par le comité (fanfare de rue, clown, atelier bricolage ...). Nouveauté, le système des bus navettes gratuits depuis Orsières a très bien fonctionné et sera reconduit pour la prochaine édition. La fête nationale avec ses magnifiques feux d'artifice sur le lac ont émerveillés nos hôtes et habitants de la région. Les enfants ont pu profiter de l'atelier lampions gratuit organisé sous la cantine.
- La traditionnelle Désalpe de la Fouly connaît depuis déjà plusieurs années, un magnifique succès ! Sous un ciel rayonnant les spectateurs ont vu déambuler les vaches à travers notre petite station pittoresque. Pour la deuxième année, les fins gourmets sont partis à la découverte des saveurs de la chasse du Val Ferret lors de la balade gourmande ! Elle fût ponctuée de 8 haltes et les participants ont pu y déguster des plats finement mijotés par les restaurateurs de la Vallée.
- À Liddes, 80 personnes se sont inscrites pour les joutes familiales dont les jeux et animations ont été très appréciés (jeux-concours, animation musicale, soirée bavaroise, ...). Une quinzaine de stands ont participé à la fête Saveur et Terroir et nous ont fait déguster leurs produits du terroir tels que fromages de nos régions, brisolée... La présence d'un groupe folklorique, d'une maquilleuse ont embelli la journée !



7. Marketing

Responsables: Gaëtan Tornay et Yorick Biselx

Durant ce troisième exercice, l'objectif du département marketing a été de faire évoluer les outils mis en place durant l'année précédente et de mettre en place une campagne importante de promotion du PASS Saint-Bernard, à nouveau avec la collaboration de l'agence opointzero.com à Martigny.

Marchés prioritaires et segmentation

Près de 50% de nos nuitées commerciales proviennent de Suisse. Nous avons donc concentré nos efforts sur ce marché et plus particulièrement sur la Suisse romande en travaillant soit via Valais/Wallis Promotion soit en direct avec des partenaires comme loisirs.ch ou Terroir et Tourisme. Nos groupes cibles prioritaires - comme le mentionne la politique du tourisme - ont été les familles et les seniors.

Pour les marchés étrangers, nous avons travaillé en France, Belgique, Allemagne et Royaume-Uni en collaboration avec les campings valaisans, Martigny Région et Alpentouristik Schäfer.

Voilà quelques exemples de salons/events où nous étions présents:

- Salon des vacances, Bruxelles, 4-8.02.2016, Belgique
- Reisemarkt Dresden, 30 janvier au 2 février, Allemagne
- Salon du randonneur à Lyon, 18 au 20 mars, France
- Fiets en Wandelbeurs Utrecht, 20-21.02.2016, Pays-Bas

En outre, nous avons avec Valais/Wallis Promotion travaillé sur ces marchés avec différentes actions sur le web, via la presse écrite, avec des conférences de presse et des newsletters ou des concours.



Site internet

Pour l'année 2015-2016, l'augmentation du nombre de sessions (+54%) et du nombre d'utilisateurs (+56) prouve que le travail accompli sur les contenus - tant au niveau du texte que de la création de vidéos va dans la bonne direction. Grâce à google analytics, nous pouvons mesurer les visites de notre site qui se résument ainsi pour l'année:



Cela représente en moyenne 301 visites par jour contre 195 durant la période précédente.

Le trafic du site provient à hauteur de:

- 54% par des recherches «naturelles» dans les moteurs de recherche comme Google.
- 18% par des sites référents comme myswitzerland.com. Cela inclut également la newsletter mensuelle.
- 12% par le trafic «direct» en tapant www.saint-bernard.ch dans la barre du navigateur.
- 10% via Google Adwords qui sont des publicités payantes.
- 2% par d'autres canaux tels que les réseaux sociaux, y compris une part payante.

Seul 10% provient du trafic payant ce qui est un point très positif.

La provenance des internautes correspond aux marchés sur lesquels nous avons concentré nos efforts.

Pays	%
1. Suisse	73
2. France	14
3. Allemagne	2.5
4. Belgique	2
5. Italie	1.8
6. Pays-Bas	1.2
7. Royaume-Uni	1
8. Etats-Unis	0.8
9. Espagne	0.4
10. Canada	0.3



Newsletters

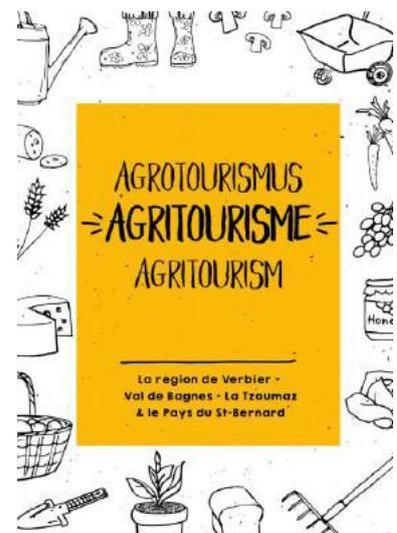
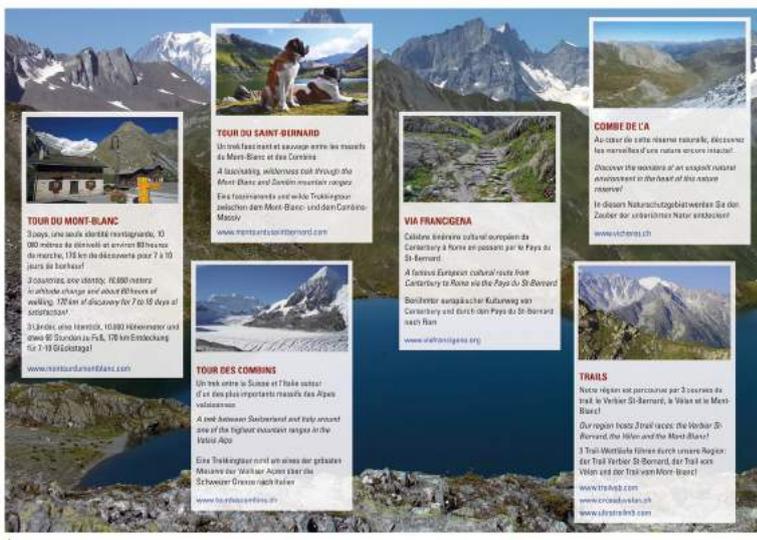
Nous avons envoyé durant l'année écoulée 15 newsletters à une base de données contenant plus de 6000 adresses. Le taux d'ouverture a à chaque fois dépassé les 30% ce qui est un bon résultat.

12 des 15 newsletters ont servi à présenter chaque mois les activités et les animations à venir. 1 a mis en avant le Pays du St-Bernard via un quiz qui testait les connaissances des internautes. 2 autres ont mis uniquement en avant le PASS Saint-Bernard (cf point 11.)



Brochure teaser + brochures agrotourisme

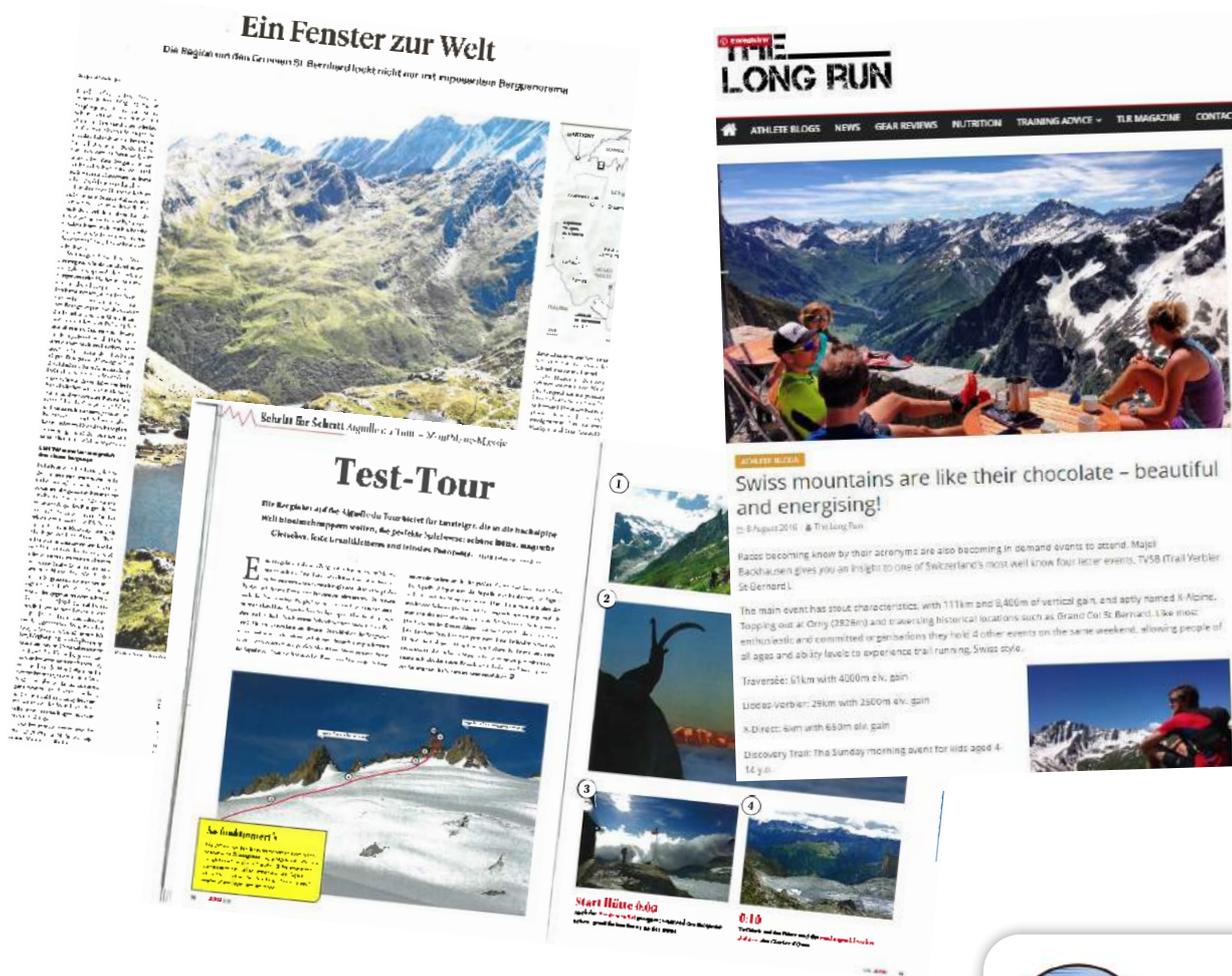
Outre les guides hiver/été servant à informer nos hôtes déjà sur place, nous avons réalisé notre deuxième brochure annuelle 2015-2016 à 10'000 exemplaires en 3 langues. De plus, nous avons réalisé une brochure sur l'agritourisme en collaboration avec Verbier, Val de Bagnes et la Tzoumaz.



Accueils presse

En dehors de la presse régionale, nous avons accueilli durant l'année en collaboration avec Valais Wallis Promotion:

Janvier 2016	Voyage de groupe	Allemagne
Février 2016	Femmes d'aujourd'hui	Belgique
Avril 2016	DAV Panorama	Allemagne
Juillet 2016	Will Hyde	Angleterre
Juillet 2016	Sonntagszeitung	Suisse
Avril 2016	Lonely Planet	Angleterre
Juillet 2016	Out of Office	Allemagne
Juillet 2016	Majell Backhausen	Australie
Juillet 2016	TV 2000	Italie
Août 2016	ARTE	Allemagne
Août 2016	Figaro	France
Août 2016	Trek magazine	France
Juillet 2016	Helvetic Collective Instagram	Suisse



Produits

La nouveauté de cette année est la mise en place du système de réservation en ligne pour le Tour du Saint-Bernard: www.montourdusaintbernard.ch qui utilise le même système que celui du Tour du Mont-Blanc. Ce dernier a été mis en place il y a 3 ans et connaît un grand succès. La nouvelle plateforme est appelée à se développer et à couvrir l'ensemble du territoire du PSB.

Newsletters

Nos newsletters mensuelles sont envoyées en français, allemand et anglais à plusieurs milliers d'adresses. Nous étoffons notre base de données d'adresses grâce aux différents jeux concours, aux réseaux sociaux et à nos sites web.

Réseaux sociaux

Nous continuons de mettre principalement l'accent sur le réseau facebook passant ainsi de 3898 à 6058 mentions «like». Cet outil est le meilleur réseau pour faire la promotion et de l'ensemble de notre région, de ses produits, events, paysages, etc.

Parallèlement, nous avons ouvert un compte Instagram qui donne une priorité importante aux images et qui permet l'utilisation pertinente de «hashtags» parmi lesquels le hashtag officiel du Pays du St-Bernard #myspb. Nous comptons ainsi déjà 738 abonnés au 31.10.2016.



paysdusaintbernard

Modifier le profil

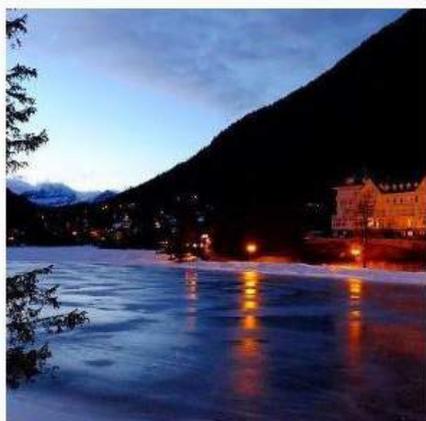


67 publications

851 abonnés

196 suivis

Pays du St-Bernard Bienvenue au Pays du St-Bernard, une région alpine authentique où son célèbre chien saura charmer petits et grands! #myspb
www.saint-bernard.ch



Collaborations

Durant l'année 2015-2016, le Pays du St-Bernard a collaboré avec différentes entités au sein de son département marketing.

Valais-Wallis Promotion

Nous avons participé avec l'entité valaisanne de promotion intersectorielle à des actions sur nos principaux marchés en Suisse, en France ainsi que dans le cadre de différents accueils presses et pour le segment MICE.

Camping Valais

Grâce à Camping Valais, nous avons pu être représentés sur différents salons touristiques comme mentionné en page 12.

Ski St-Bernard

Le Pays du St-Bernard a travaillé un dernier hiver avec les stations de ski de TéléLaFouly-ChampexLac, Télé Vichères-Liddes et Télémarécottes pour une promotion commune sur le produit ski de piste. Le PASS Saint-Bernard a remplacé cette structure dès le 1er novembre 2016.

Fondation Barry

La Fondation Barry organise des randonnées avec les chiens du St-Bernard à Champex-Lac en hiver et au Col du Grand-St-Bernard en été. Nous y collaborons activement. En outre, de nombreux accueils presse se font en collaboration avec la Fondation.

Communes

Nous travaillons en collaboration très étroite avec les trois communes d'Orsières, Liddes et Bourg-St-Pierre qui ont la responsabilité de l'entretien et du développement des installations touristiques. De plus, nous avons un contrat de collaboration avec les communes de Vollèges depuis 2015 et de Sembrancher depuis 2016.

TMR SA

Grâce aux Transports de Martigny Région SA, nous pouvons proposer à nos hôtes des produits attractifs, principalement sur la saison estivale comme un forfait rando-culture en collaboration avec l'Hospice du Grand-St-Bernard.

Association Grand-St-Bernard 360°, Antenne Région Valais Romand et Association Européenne de la Via Francigena

Le Pays du St-Bernard est délégué pour être membre du comité technique international de la Via Francigena en tant que représentant de la Région Valais Romand. Cette présence permet d'échanger sur les bonnes pratiques et de rendre notre région plus visible sur ce tracé reliant Canterbury à Rome.



8. Finances

Responsables: Sonia Fonseca et Nathalie Di Natale

BILANS COMPARES AU 31 OCTOBRE 2015 ET 2016

Actif	31.10.2016	31.10.2015	Passif	31.10.2016	31.10.2015
IMMOBILISATIONS			FONDS PROPRES		
Machine de bureau	1.00	1.00	Capital	92 142.87	85 736.53
	1.00	1.00	Résultat de l'exercice	-46 087.48	6 406.34
REALISABLES				46 055.39	92 142.87
Débiteurs	82 053.40	70 531.75	FONDS ETRANGERS COURT TERME		
Impôt anticipé à récupérer	0.00	15.65	Créanciers, frais dus	125 671.89	138 095.49
Actifs transitoires	38 781.70	33 371.70	c/c Pass Saint-Bernard Sàrl	79 701.79	
	120 835.10	103 919.10	Passifs transitoires	63 557.50	1 986.80
LIQUIDITES				268 931.18	140 082.29
Caisses	29 870.40	14 583.25	FONDS ET RESERVES		
CCP 14-880837-0	104 795.44	68 148.12	Provision pour pertes syndicataires	3 500.00	3 500.00
Raiffeisen - Ioterie	47.00	3 219.05	Réserve Désalpe	0.00	0.00
Comptes courants UBS 26462335240T	239 547.08	208 746.72	Provision pour révision	2 000.00	2 000.00
Compte RESA UBS 26462335241Z	9 763.60	80.97	Provision pour infrastructure Orsières	172 200.00	133 300.00
	384 023.52	294 778.11	Provision pour infrastructure Bourg-St-Pierre	33 173.05	27 673.05
IMMOBILISATIONS FINANCIERES				210 873.05	166 473.05
Part sociale Pass Saint-Bernard Sàrl	20 000.00	0.00			
Cauton leasing	1 000.00	0.00			
	21 000.00	0.00			
Totaux de l'actif	Fr. 525 859.62	Fr. 398 698.21	Totaux du passif	Fr. 525 859.62	Fr. 398 698.21

Comptes comparés Exercices 2014-2015 et 2015-2016

Désignation	2015-2016	2014-2015
<u>PRODUITS</u>		
Taxes de séjour et d'hébergement	347 958.56	343 502.15
Taxe de promotion touristique	120 745.25	120 594.95
Cotisations des membres	35 650.00	34 550.00
Subventions communales	514 000.00	514 000.00
Orsières	392 038.00	392 038.00
Liddes	74 186.00	74 186.00
Bourg-St-Pierre	47 776.00	47 776.00
Vente de cartes, matériel, divers	10 607.94	8 249.20
OT Liddes - matériel poste	45 380.10	36 581.85
Vente forfait Via Francigena	2 742.02	2 104.96
Partenariat	23 179.55	6 929.20
Produits divers	3 822.55	7 480.40
Total des produits	1 104 085.97	1 073 992.71
<u>CHARGES</u>		
<i>Loyers et charges bureau</i>		
Location	36 408.00	36 408.00
Charges immeubles	3 885.60	3 273.65
Frais divers	937.75	766.15
	41 231.35	40 447.80
<i>Frais de fonctionnement-administration</i>		
Salaires et charges "administration"	99 427.61	86 891.71
Fournitures de bureau	5 926.68	1 142.60
Location photocopieuse	10 117.10	8 848.05
Valais-excellence	5 880.20	1 576.80
Journaux	578.00	578.00
Frais de port	8 162.70	4 530.80
Téléphone et fax	2 114.70	2 392.20
Cotisations	1 200.00	1 200.00
Autres frais administratifs	1 554.15	2 494.95
Honoraire fiduciaire	2 095.75	1 989.15
Frais de comité et AG	14 995.10	6 657.54
Perte sur débiteur	2 060.20	313.80
Frais divers informatique	15 735.55	13 554.55
Assurances diverses	1 614.60	1 614.60
Achat matériel à revendre agence postale	20 083.90	15 653.60
Achat matériel à revendre	7 039.70	5 020.99
Frais de formation	1 675.00	-
Autres frais du personnel	4 038.07	4 328.19
	204 299.01	158 787.53



Désignation	2015-2016	2014-2015
Promotion et marketing		
Salaires et charges "promotion et marketing"	106 730.78	90 977.31
Changement de corporate		9 898.20
Promotions et foires	212 241.81	223 150.65
Suisse	191 826.56	139 866.02
France	12 500.00	12 000.00
Allemagne	3 669.40	21 348.10
Bénélux	4 000.00	26 139.03
Autres		21 890.80
Frais divers	245.85	1 906.70
Matériel publicitaire, gadgets	15 399.80	8 950.15
Graphisme	-	-
Brochures	35 240.75	11 794.70
Photos	250.00	856.00
Site internet	13 802.00	22 883.41
Système réservation	36 203.02	13 659.85
Via Francigena	416.16	2 379.47
Vidéo	13 500.00	26 324.38
E-developpement	29 842.45	22 068.70
MICE	3 780.00	4 122.40
Foire du Valais	14 459.18	
Accueil média	5 157.10	18 515.24
Newsletter, réseaux sociaux	7 627.05	14 855.70
	494 650.10	470 436.16
Animation - information		
Salaires et charges "bureaux d'informations"/Event	231 779.98	203 808.87
Location main d'œuvre	11 171.40	37 080.60
Frais d'animation, manifestations	92 330.30	95 166.75
Orsières	10 000.00	10 000.00
PSB	38 330.30	41 666.75
Champex-Lac	15 000.00	15 000.00
La Fouly	15 000.00	15 000.00
Liddes	8 000.00	8 000.00
BSP	6 000.00	5 500.00
Réserve		
	335 281.68	336 056.22
Infrastructure		
Utilisation fonds Orsières	45 500.00	45 500.00
Remb. Liddes	9 000.00	9 000.00
Utilisation fonds Bourg-St-Pierre	5 500.00	5 500.00
	60 000.00	60 000.00
Cotisations		
Cotisations diverses	220.00	550.00
	220.00	550.00
Frais de véhicule		
Leasing	10 555.50	
Essence et frais divers	2 585.24	
	13 140.74	
Amortissements		
Amortissements machines de bureau	-	-
Intérêts et frais bancaires	1 350.57	1 308.66
	1 350.57	1 308.66
Résultat		
Total produits	1 104 085.97	1 073 992.71
Total charges	1 150 173.45	1 067 586.37
Bénéfice de l'exercice	-46 087.48	6 406.34

BUDGETS COMPARES 2015-2016 et 2016-2017

Désignation	Budget 15-16	Budget 16-17
<u>PRODUITS</u>		
Taxes de séjour et d'hébergement	315 000.00	350 000.00
Taxe de promotion touristique	118 000.00	118 000.00
Cotisations des membres	35 000.00	35 000.00
Subventions communales	514 000.00	514 000.00
Orsières	392 038.00	392 038.00
Liddes	74 186.00	74 186.00
Bourg-St-Pierre	47 776.00	47 776.00
Vente de cartes, matériel, divers	7 000.00	8 000.00
OT Liddes - matériel poste	40 000.00	40 000.00
Vente forfait Via Francigena	2 000.00	2 000.00
Prestations pour la commune de Vollèges	10 000.00	10 000.00
Prestations pour la commune de Sembrancher	10 000.00	10 000.00
Prestations pour la commune de Bovernier		2 400.00
Produits extraordinaires	5 600.00	7 500.00
Total des produits	1 056 600.00	1 094 500.00
<u>CHARGES</u>		
<i>Loyers et charges bureau</i>		
Locations et charges immeubles	43 000.00	41 000.00
	43 000.00	41 000.00
<i>Frais de fonctionnement-administration</i>		
Salaires et charges "administration"	92 500.00	93 000.00
Fournitures de bureau	4 000.00	7 000.00
Leasing photocopieuse	10 000.00	10 000.00
Frais de journaux	600.00	600.00
Frais de ports et d'envois	4 000.00	8 000.00
Cotisations	1 200.00	1 200.00
Frais téléphone	2 500.00	2 500.00
Autres frais administratifs	2 000.00	2 000.00
Frais fiduciaire	2 500.00	2 500.00
Frais de comité et AG	6 000.00	7 000.00
Perte sur débiteur		
Frais informatique, internet, logiciel	12 000.00	14 000.00
Assurances diverses	2 000.00	2 000.00
Valais-excellence	5 500.00	2 500.00
Achat matériel à revendre	10 000.00	7 000.00
Achat matériel à revendre agence postale	15 000.00	15 000.00
Frais de formation	2 000.00	2 500.00
Frais de personnel	13 000.00	4 400.00
	184 800.00	181 200.00
<i>Promotion et marketing</i>		
Salaires et charges "promotion et marketing"	114 000.00	128 000.00



Désignation	Budget 15-16	Budget 16-17
Publicité, promotions et foires	212 000.00	149 000.00
<i>Suisse*</i>	180 000.00	140 000.00
<i>France</i>	13 000.00	2 000.00
<i>Allemagne</i>	3 000.00	3 000.00
<i>Belux</i>	13 000.00	2 000.00
<i>Pays-Bas</i>	3 000.00	2 000.00
MICE	5 000.00	4 000.00
Matériel publicitaire, gadgets	10 000.00	10 000.00
Brochures	30 000.00	30 000.00
Photos		1 000.00
Vidéo	10 000.00	10 000.00
Sites internet	12 000.00	35 000.00
E-développement	20 000.00	
Système réservation	27 000.00	20 000.00
Accueil média	30 000.00	25 000.00
Newsletter et marketing relationnel	17 000.00	12 000.00
Foire du Valais		10 000.00
Réserve		
Via Francigena	1 000.00	1 000.00
	488 000.00	435 000.00
<i>Animation - information</i>		
Salaires et charges "bureaux d'informations"	195 600.00	275 000.00
Location main d'œuvre	35 000.00	
Frais d'animation, manifestations	95 000.00	91 000.00
Orsières	10 000.00	8 000.00
Champex-Lac	15 000.00	15 000.00
La Fouly	15 000.00	15 000.00
Liddes	8 000.00	8 000.00
BSP	5 000.00	5 000.00
PSB	40 000.00	40 000.00
	325 600.00	366 000.00
<i>Infrastructure</i>		
Orsières	45 500.00	45 500.00
Bourg-St-Pierre	9 000.00	9 000.00
Liddes	5 500.00	5 500.00
	60 000.00	60 000.00
<i>Cotisations</i>		
Cotisations diverses	550.00	0.00
	550.00	0.00
<i>Frais de véhicule</i>		
Leasing, essence et frais divers	0	10 000.00
	0	10 000.00
<i>Amortissements</i>		
Intérêts et frais bancaires	1 500.00	1 300.00
	1 500.00	1 300.00
<i>Résultat</i>		
Total produits	1 056 600.00	1 094 500.00
Total charges	1 103 450.00	1 094 500.00
Bénéfice de l'exercice	-46 850.00	0.00

* Le budget pour la promotion du PASS Saint-Bernard reste à CHF 100'000.-, identique à 2016.

Aux membres de l'Association
Au Pays du Saint-Bernard
1937 Orsières

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale des membres de l'association Au Pays du Saint-Bernard

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte d'exploitation) de l'association Au Pays du Saint-Bernard pour l'exercice arrêté au 31 octobre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité directeur alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels bouclant avec une perte de CHF 46'087.48 ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Orsières, le 1 mars 2017

Antoine Tornay
Expert-réviseur agréé



Jean-Paul Tornay
Expert réviseur agréé
(réviseur responsable)



8. Membres

Merci à tous nos membres pour leur soutien!

Abbet Jean-Marie; Abbet Michel; Administration communale de Bovernier; Administration communale de Sembrancher; Administration communale de Vollèges; Agence du Lac; Agence Immoalp; AL. Electricité SA; Alpage de la Peule; Amoos Marc; Ançay Fabrice; André Valérie; Antille Weber Sylvia; Arbalettaz François; Auberge de l'Hospice; Auberge des Glaciers; Auberge Le Petit Vêlan; Auberge Maya-Joie; Aubin Olivier; B. Joris; Balleys Freddy; Balleys Gisèle; Balleys Henri; Balleys Marcel; Balleys Michel; Balleys Thérèse; Banque Raiffeisen; Bastianelli Jacques; Bataillard Marianne; Bender Marie-Bernard et Marc; Bentoglio Pierre Luigi; Bérard Alloys; Berclaz Eric; Bernasconi Raymond; Berthod Marie-Noëlle; Berthod René; Besse Jean-Pierre; Besse Séverine; Beuret Pascal; Beyeler Robert; Biselx Maurice; Bivouac Napoléon; Bloyet Sylvie et Stéphane; Bobbià Felice et Gabriele; Boisset Fernand; Bon Abri; Bonvin Rosemary; Bornet Gérard; Boson Myriam; Bosshard Ursula et Edouard; Bostelmann Jörn-Albert; Boucherie du St-Bernard SA; Boulangerie Gentiana; Bourgeois Jean-Marc; Bourgeoise de Liddes; Bréaud Laurence; Bréaud Sibylle; Bronnimann Robert; Bruchez Jean-Louis; BTB-Boucherie-Traiteur-Boissons SA; Bujard Fabienne; Burki-Ebner Myriam et Francis; Cabane de Mille; Caisse Maladie de la Vallée d'Entremont; Camping des Glaciers; Cappellin Eliane; Carron Delacoste Brigitte; Carron Frédéric; Carron Jeanine; Chalmers Alan; Chambovay Serge; Chambovey Rose-Marie; Chandonne Notre Village; Chanson Jean-François; Chappaz Michelle Marie; Chautems Alain; Chevalley Denis; Chiabotti Willy; Choisy Valérie; Christen Jean-Marie; Cincotta Fortunato et Fils; Cinquanta Blanche; Clausson Britt; Club Alpin; Coppey Bertrand; Coppey Dominique et Jean-Benoît; Coppey Emmanuel; Coppey Meinrad; Copt Agnès; Copt André; Copt Jean-François; Copt Jean-Marc; Copt Jennifer; Cretton Fernand et Cie SA; Crittin Florian; Croquenature; Crotta Alain; Cure d'Orsières; Darbellay Agathe; Darbellay Albert; Darbellay Annette; Darbellay Arthur; Darbellay Bernard; Darbellay Denis; Darbellay Fabienne et Jean-Laurent; Darbellay Florence et Christophe; Darbellay Françoise et Bernard; Darbellay Gaspard; Darbellay Georges et Sixte; Darbellay Gilbert; Darbellay Guy; Darbellay Jacques; Darbellay Jean-Marcel; Darbellay Luc; Darbellay Michel; Darbellay Monique; Darbellay Nicole et Martial; Darbellay Pierre; Darbellay Pierre-André; Darbellay Pierre-Antoine; Darbellay Roland; Darbellay Yves; Darbellay Yvon; Dauwe Sylvie; Davoli Bertheville Stéphanie; De Luze Jean-Jacques; De Siebenthal Nicolas; De Wurstemberger Béatrice et Bernard; Décaillet Claudine et Gaston; Delasoie Steve; Delez Liliane et Alain; Demole Edouard; Denis Anne-Lise; Dériaz Béatrice et Guy; Détraz Raymond; Devez Magdalena et Jean-Jacques; Dill Marie-Rose; Dorsaz René; Dorsaz Valérie; Doyer Janine; Duay Jaeger Béatrice; Duay Pierre-Michel; Dubois Josiane et Raphaël; Ducry Hubert; Dumartheray Daniel; Dysli Wermeille Claire-Anne; Ebner Barbara et Jean-René; Emonet Patricia et Philippe; Etienne Marcel; Exquis & Lattion Sàrl; Fame Marie-José; Farquet Maurice; Favre Géraldine et Jean-Michel; Fellay Lysiane; Fellay Paulette et Paul; Fellay Roger; Fiduciaire de l'Entremont SA; Fiduciaire du St-Bernard Sàrl; Fischlin Jean-Marie; Fondation Barry du Gd-St-Bernard; Fondation Jean-Marcel Aubert - Jardin Alpin; Fonjallaz Etienne; Fontana Madeleine et Jean-Jacques; Fontanet Stéphane; Fontanive Rosemarie; Formaz Guy; Formaz Olivier; Formaz Véronique; Formaz Vincent; Freymond Lucien; Frossard Gérald; Frossard Régis; Fuhse Margot et Gunter; Fumeaux Carole; Gabioud André; Gabioud Bernard; Gabioud Georges et Fils SA; Gabioud Georgette; Gabioud Marlène; Gabioud Martine; Gabioud Robert; Gachoud Albert; Gagliardi Patrice; Gallet Alain; Garage du Carrefour; Gaudet Jean-Pierre; Gavillet Gérald; Geiger Christine; Genoud Christian; Genoud Marie-Thérèse; Genoud Yolande; Georges Roland; Gerber Werner; Gessoz Pia; Giovanola Denise et Alain; Giroud-Sarrasin Monique; Glohr Pierre; Gobet Jacqueline; Gorges du Durnand; Graf Jean-Charles; Grand-Hôtel du Val Ferret; Granges Sara; Granges Thierry; Gravière Orsières; Grégoire Christian; Grivel Pierre; Grognez Liliane et Christian; Grosjean Nathalie; Groupe Mutuel; Guigoz Francis; Hayoz Florence; Henrion Sylvie; Hentzen Christophe; Héritier Francis; Herrli-Berner Walter; Hochuli Jean; Hostettmann Kurt; Hôtel de L'Union; Hôtel du Gd-St-Bernard; Hôtel du Glacier; Hôtel Edelweiss; Hôtel Mont-Lac; Hôtel Rest. du Crêt; Hôtel Splendide; Hôtel-Club Sunways; Hôtel-pension du Col-de-Fenêtre; Huber Marianne et Max; Hubert Rose-Marie; Hutterli-Hug Brigitte; Imhof Charlotte; Jacob Claudine; Jacquemettaz & Darbellay SA; Jacquemettaz Didier; Jacquéroiz Alexis; James Davies Jayne et Robert; Jeanrenaud Xavier; Joël Gaillard SA; Jordan Françoise et Nicolas; Jordan Pierre-André; Joris Albert; Joris Dominique; Joris Elisabeth; Joris Jean-Jacques; Joris Laurent; Joris Luc; Joris Maurice SA; Keller Matti; Kensington Julie et Julian; Killisch Jeanne-Marie; Koch Jean-Pierre; Kohler Danielle et Pierre; Kolecek Ivan; Kottmann Franz; Kunze-Jaccard Christian; Laiterie d'Orsières; Lambert Christiane; Lanctôt Viviane et Stéphane; Landry Maurice; Laterza Véronique et Yvan; Lattion & Associés Electricité SA; Lattion Albert; Lattion Alexia et Hervé; Lattion Daniel; Lattion Dominique; Lattion Ginette; Lattion Jean-François; Lattion Roger; Lattion Samuel; Laurent Eric; Le Belvédère; Le Catogne; Le Grenier de Moay; Le Ptarmigan; Léchet Erwin; Leimgruber Matthieu; Les Guides de Verbier; Les Mésanges; Loewenton Ingrid et Werffeli Béatrice; Logoz Antoinette et Michel; Lonfat Eugène; Lonfat Juliane; Lonfat Raphaël; Look Sport SA; LOUIS MORAND & CIE; Lovey Claudine; Lovey Grégory; Lovey Maurice; Lovey Paul-André; Luisier Roger; Mahrer Hugo; Maillard Antoine; Marcoz André; Marguin Sylvie et Bard Jean-Luc; Marquis & Sarrasin; Marquis Gervaise et Jean-Bernard; Martorelli-Pavia Anna; Mathieu-Dorsaz Suzanne; Max Armelle; Mayer Michaël; Meichtry Marie-José et Beda-Edwin; Meillard André; Menghetti Dominique; Mercier Philippe; Mesev-Tschantz Nathalie; Métroz André; Métroz Cérés et Roger; Métroz Chaussures; Métroz François; Métroz Jean; Metzger Alison; Michaud Patrice; Michellod Jean-Claude; Michellod Maurice; Monnet Martine; Monney Florian; Monnier Jacques; Montagne Aternative; Morachioli Anne-Marie et Paul; Morand François; Morand Jean-Gabriel; Morand Jean-Marc; Moret Alexandre; Moret Daniel; Moret Jocelyne; Moret Paul-Louis; Mottet Maria; Moulart Guy; Moulin - Duay SA; Moulin Gérard; Moulin Grégoire; Moulin Laure et Julien; Muri Alain; Murisier Gérard; Murisier Jean; Murisier Jean-François; Murisier Malika et Alexandre; Murisier Marcel; Murisier Michel; Musy Danielle et André; Net'Audio SA /Orsières-Verbier; Obrist Mottier Janine; Oettli Eliane; Oser Paul; Pachoud François; Pain Josiane; Parisod Laurence et François; Pasche Cornaz Suzanne; Pasquier Isabelle; Pellouchoud François; Pellouchoud Joseph et Fils; Pellouchoud Nestor; Périllard Pascal; Perraudin Gilles; Petite Jacques; Petitpierre Marie-Christine; Petriccioli Anny; Petriccioli Constructions SA; Pfammater Rachel et Guy; Pillet Stéphane; Pitteloud Héléne; Pittier Gisèle; Plein Air; Pollet Simone; Polli Christian; Pouget Esther; Pouget Jean-Jérôme; Pouget Jean-Paul; Pouget Jean-René; Pouget Philippe; Pralong Chantal; Pravato Serge; Provens Valais; Puchat Michel; Pühr Jacqueline; Puipe Raymond; Quartier Pierre; Queisser Hans-Juergen; Quinodoz Pierre; Rambert Paul; Ramoscelli Renate et Roberto; Rausis Eliane; Rausis et Cinquanta SA; Rausis Jean-Maurice; Rausis Joachim; Rausis Laurent; Rausis Michel; Rausis Myriam; Rausis René et Fils SA; Rausis Sylvie; Rausis Yves; Rebillet Marcel; Reichenbach Daniel Sanitaire Chauffage SA; Reinhardt Mickaël; Relais d'Arpette; Restaurant Les Alpes; Rochat Francine; Rochat Gabriel; Rochat Jelena et Thierry; Roduit Benjamin; Roquier François; Roserens Michèle; Rossat Ariane; Rosset Gérard; Rosset Renée; Rossier Philippe; Roueche Mireille et Jean-Claude; Salamolard-Darbellay Marie-Claire; Sansonnens Roland; Sarrasin David; Sarrasin Yvette; Sauthier Marianne et Bernard; Schenk Casima; Schenkel Claudine; Schers André; Schmid Françoise; Sea to Sky Sàrl - Hôtel Terminus; Seigne Jean-Maurice; Sequin Max; Simon Stéphanie et Jean-Charles; Ski-Club Val Ferret; Sommer Axel; Sordet Sandra; Stadelmann Jean-Claude; Steiner Michèle; Stermcnik Monique et Peter; Stievenard Thierry; Stuby Monique et Guy; Stueckelberg Georges; Supermarché La Fouly; Suppeck Martine et Michel; Sutterlin Dominique; TéléLaFouly-ChampexLac SA; Télé-Vichères-Liddes SA; Tésio Marie; Thétaz Andrée; Thétaz Gratiën; Thétaz Jean-François; Thétaz Pierre-Marie; Thétaz Véronique; Theux Nicolas; Theux Roger; Thomas Philippe; Thouin Nicole; Tissières Georgette et Auguste; Tissières Guy; Tissières Lovey Lysiane; Tissières Pierre; Tissières Stéphane; TMR SA; Tornare Gilbert; Tornay Céline et Fabrice; Tornay Dominique; Tornay Jean-Marie; Tornay Jean-Maurice; Tornay Jean-Michel; Tornay Jean-Paul; Tornay Laurence et Gérard; Tornay Pascal; Tornay Pierre-André; Tornay-Bochatay Alain; Tornay-Gabioud Maurice; Tornay-Rosset Maurice; Troillet Daniel; Troillet François; Troillet Jacques; Troillet Nicolas; Troillet Ulrich; Trönlé Colette; Trottet Grégoire; Tschopp Lise; Urfer Jean-Pierre; Val Ferret Location; Valdenaire Dominique; Valéry-Trachsel Corinne et Francis; Val-Max Christiane; Van den Broek Jacobus; Vernay Bernard; Vernay Gilbert; Vernay Jean-Michel; Vernay Michel; Vernay Olivia; Vernay Reynald; Viazemski Dimitri; Vieux Champex; Villard-Dorsaz Hubert et E.; Vittone Claude-Michel; Vocat Colette; Völlmin Lucia; Vouillamoz Lucie et Jean-Marc; Voutaz Claude; Voutaz Pierre; Vuadens Robert; Wagon - De Roeck Marie-Jeanne; Walter Liliane et Bruno; Weller Venetz Judith et Venetz Alain; Werner Hugnette; Wicki Alain; Wilsens Luce; Zanella Paola et Paolo; Zanskar-Sport; Zeiter Jean-Claude

PHOTOS: Alain Darbellay, Angélique Marquis-Butty, Ecole de ski La Fouly, Flore-Alpe, Fondation Barry, Joachim Rausis, Léon Maillard, Télé Vichères-Liddes, Gaëtan Tornay



Pays du
St-Bernard
www.saint-bernard.ch

+41 (0)27 775 23 81
info@saint-bernard.ch

ACCÈS À PLUS DE 15 ACTIVITÉS SKI ET TRANSPORTS PUBLICS ILLIMITÉS



À PARTIR DE
99.-



LES TARIFS

FLEXIBILITÉ, SIMPLICITÉ ET ACCESSIBILITÉ
LE PASS SAINT-BERNARD SE DÉCLINE AFIN QUE TU TROUVES
LA FORMULE QUI TE CONVIENT !

ALORS, QUEL PASS CHOISIR ?

PASS ANNUEL DÈS 99.- CHF

POUR QUI ?

- Personne domiciliée dans une commune liée au Pays du St-Bernard*
- Propriétaire s'acquittant du forfait taxe de séjour.
- Personne séjournant au moins une nuit dans la destination et s'acquittant de la taxe de séjour.
- Personne non domiciliée dans une commune liée au Pays du St-Bernard*
- Personne ne séjournant pas dans la destination.

Prévente avant le 30.11. Fr. 99.-
Dès le 01.12. Fr. 119.-

Le PASS annuel est valide du 1^{er} novembre 2016 au 31 octobre 2017.
Les enfants nés en 2010 et plus âgés paient le même tarif.

PASS ÉTÉ 39.- CHF

POUR QUI ?

Personne séjournant au moins une nuit dans la destination

PASS 1 JOUR ÉTÉ 9.- CHF

POUR QUI ?

Personne séjournant au moins une nuit dans la destination

PASS 1 JOUR HIVER 29.- CHF

POUR QUI ?

Personne séjournant au moins une nuit dans la destination

Prends ton PASS dans les offices du tourisme de la région
(Orsières, Champex-Lac, Vichères-Liddes, La Fouly)
ou sur : pass-saint-bernard.ch (PASS annuel uniquement)

* Communes liées au Pays du St-Bernard : Bourg-Saint-Pierre, Liddes, Orsières, Sembrancher, Vollèges, Boverrier.

LES ACTIVITÉS DU PASS

SEMBRANCHER

Patinoire / tennis

BOVERNIER

Gorges du Durmand

CHAMPEX-LAC

Domaine skiable
Ski de fond
Télésiège (en été)
Fort d'artillerie
Cascade de glace
Patinoire naturelle
Patinoire artificielle
Trotinettes
Jardin botanique Flore-Alpe
Pédalos
Stand-up paddle
Centre ludique (piscine, tennis, beachvolley)

LIDDES

Domaine skiable
Ski de Fond

BOURG-ST-PIERRE

Ski
Piscine
Moulin du Valsorey
Jardin alpin La Linnaea

LA FOULY

Domaine skiable
Ski de fond
Télésiège (en été)
Trotinettes
Sentier suspendu
Mur d'escalade

COL DU GRAND-ST-BERNARD

Musée et chenil
du Grand-St-Bernard

TRANSPORTS PUBLICS

Sont inclus les trajets suivants :

- Orsières – Champex – La Fouly
- Liddes – Bourg-St-Pierre – Col du Grand-St-Bernard
- Ligne spéciale EN HIVER Liddes – Vichères

EN EXTRA

ACCÈS AUX REMONTÉES MÉCANIQUES PARTENAIRES SUIVANTES :

- Les Marécottes : 2 jours en hiver
- Bruson : 1 jour en hiver
- Verbier : 1 jour en été

50% DE RÉDUCTION

- VerticAlp Emission
- Barryland à Martigny

4 BONS À 50% À UTILISER DANS LES STATIONS DE :

- Alpes vaudoises : Leysin, Les Moosets, La Lécharette, Les Diablerets, Villars, Gryon
- Jura vaudois : Berra - La Roche, Jura, Lac-Notre/Kattseroggbahnen, Schwarzsse AG, Rathval
- Jura neuchâtelois : Robolla Val-de-Travers
- Valais : Verbier, Nendaz, Thyon, Veysonnaz, Savoleyres-La Tzoumaz, Bruson, Ovronnaz, Télé-Evolène SA, Les Marécottes



LIBERTÉ

ACTIVITÉS

VISITES

10. PASS Saint-Bernard

Responsables: comité du PASS Saint-Bernard sàrl

Les conditions tarifaires ainsi que les activités comprises dans le PASS Saint-Bernard sont listées dans les 2 pages précédentes.

Organisation

Le PASS Saint-Bernard est une société à responsabilité limitée avec comme seul actionnaire le Pays du St-Bernard. Le PASS est géré par un comité ad hoc représentant le Pays du St-Bernard, les remontées mécaniques, les Transports de Martigny Région et les communes. La présidence et la direction de la société sont logiquement confiées au président et directeur du Pays du St-Bernard.

Les 12 sociétés représentant toutes les activités du PASS Saint-Bernard sont réunies au moins une fois par année en assemblée générale.

La promotion et l'administration du PASS Saint-Bernard sont assurés et financés par le Pays du St-Bernard sur le budget ordinaire.

Le matériel technique et la vente sont assurés et par le Pays du St-Bernard et par les partenaires du PASS.

Promotion

Une campagne de promotion pour un montant total de CHF 100'000 a été réalisée entre juin et octobre 2016. Voilà la liste exhaustive des actions menée pour la promotion de ce produit phare de mars à décembre 2016:

- 25'000 flyers A5 de 4 pages
- 25'000 cartes à plis avec la carte et la liste des activités
- 15'000 flyers A4 de 4 pages en tout ménage
- 15'000 sets de table
- 10'000 autocollants «J'ai mon PASS»
- 200 affiches A3
- 50 autocollants «pattes de chiens»
- 40 t-shirts
- 37 posts facebook dont 25 payants
- 30 pattes de chien pour le lancement lors du 1er août



- 10 jours de présence sur un stand terroir et PASS Saint-Bernard à la Foire du Valais

Stand à la Foire du Valais 2016

Du 30 septembre au 9 octobre, le Pays du St-Bernard a tenu un stand pour faire la promotion des produits du terroir et du PASS Saint-Bernard. La Foire du Valais a encore battu un record avec 224'000 visiteurs! Le budget pour le stand s'est élevé à CHF 20'000.- Il a permis la vente de 468 PASS et la participation au concours de 1300 personnes!



- 4 pages dans Orsières Info
- 4 panneaux de bienvenue complétés par la mention «Prends ton PASS»
- 4 offices du tourisme décorés aux couleurs du PASS
- 4 city tours dans les villes de Vevey, Lausanne, Fribourg et Monthey
- 4 discours coordonnés pour le lancement des préventes le 1er août- 1 présentation publique devant 300 personnes lors de l'AG du BSP en mars
- 3 communiqués de presse
- 3 interviews à Canal 9
- 3 lignes de bus avec l'autocollant sur les cars TMR «Accès illimité avec le PASS»
- 2 articles dans le Nouvelliste (2 x 1 page)
- 2 articles dans la Gazette (2 x 1 page)
- 2 ambassadeurs internationalement reconnus: le chien St-Bernard (Fondation Barry) et Daniel Yule
- 2 pages de publicité dans La Gazette
- 2 pages de publicité dans le guide pratique hiver en 3 langues
- 2 vidéos Pierrine et son toutou.

Lancement de la campagne PASS Saint-Bernard sur facebook

La vidéo de lancement publiée le 21 juillet 2016, intitulée «Pierrine et son toutou» a connu un énorme succès: 687 «J'aime», 312 partages et 104'000 vues! Le deuxième teaser publié le 8 août n'est pas en reste avec 365, 94 partages et 109'000 vues!



- 2 newsletters entièrement dédiées envoyées à environ 6000 adresses
- 1 article dans l'Echo des Dranses (1 page)
- 1 article dans le magazine Bon à Savoir (95'000 exemplaires)
- 1 interview à Rhône FM
- 1 bâche à la Douay au bord de la route du Grand-St-Bernard
- 1 page dans le carnet de fête de la Désalpe de La Fouly
- 1 offre spéciale PASS + hôtel via e-boutic et la Foire du Valais
- 1 nouveau logo
- 1 page dans le journal de la SD Liddes - Bourg-St-Pierre
- 1 tente présentant le PASS à la Meuh Day, la Désalpe, l'UTMB et à la balade gourmande



**Pays du
Saint-Bernard**
www.saint-bernard.ch

- 1 page au verso de la brochure des campings valaisans
- 1 page dans le journal du Rallye du Valais
- 1 campagne google adwords
- 1 site web avec 1250 commandes en ligne



- 1/2 page de publicité dans le magazine loisirs.ch (30'000 exemplaires)
- 1/2 page dans le carnet de fête de l'AG de Gastrovalais à Champex-Lac

LES ACTIVITÉS

LES ACTIVITÉS

PASS
Saint-Bernard

PASS
Saint-Bernard

FAIS COMME DANIEL,
PRENDS
TON PASS!



FAITES LE PLEIN
D'ACTIVITÉS!
PLUS DE 15 ACTIVITÉS
SKI ET TRANSPORTS
ILLIMITÉS
À PARTIR DE
99.-

* Prix de CHF 99.- pour tout achat avant le 30.11. pour toute destination une nuit dans la région du Pays du Saint-Bernard.

Plus d'informations sur :
www.pass-saint-bernard.ch



T'A
TON

PRENDS
TON PASS!

ACCÈS À PLUS DE
15 ACTIVITÉS
SKI ET TRANSPORTS PUBLICS
ILLIMITÉS

PASS
Saint-Bernard



POUR NOËL,
OFFRE
UN PASS!

MEMBRE
DU PASS!

www.pass-saint-bernard.ch

ACCÈS AUX RÉPARATIONS
MÉCANIQUES SUIVANTES :

- Les Marécottes
- Bruson: 1 jour en
- Verbier: 1 jour en

50% DE RÉDUCTION

- VerticAlp Emosson
- Barryland à Martigny

Chamonix, Télé-Evolène SA,
Les Marécottes

FAITES LE PLEIN D'ACTIVITÉS !
MACHENACH HERZENSLUST AKTIV! MAKE THE MOST OF THE ACTIVITIES!



**PRENDS
TON PASS!**



**DAMIEN
JACOB**
LE 1000^{ÈME} PASS

**J'AI MON
PASS!**

**PRENDS
TON PASS!**

ACCÈS À PLUS DE
15 ACTIVITÉS
SKI ET TRANSPORTS PUBLICS
ILLIMITÉS



PASS
Saint-Bernard



**PRENDS
TON PASS!**
www.pass-saint-bernard.ch



À PARTIR DE
99.-



**WOUAF!
À MES FIANÇÉS
CHABLAIS!**



**PASS
AU STAND!**
n°5123



Plus d'informations sur :
www.pass-saint-bernard.ch

Sur tout achat avant le 30.11.
ou rajoutant au moins
à Saint-Bernard.



**IL A SON
PASS!**
www.pass-saint-bernard.ch



Statistiques du 01.08.2016 au 30.11.2016

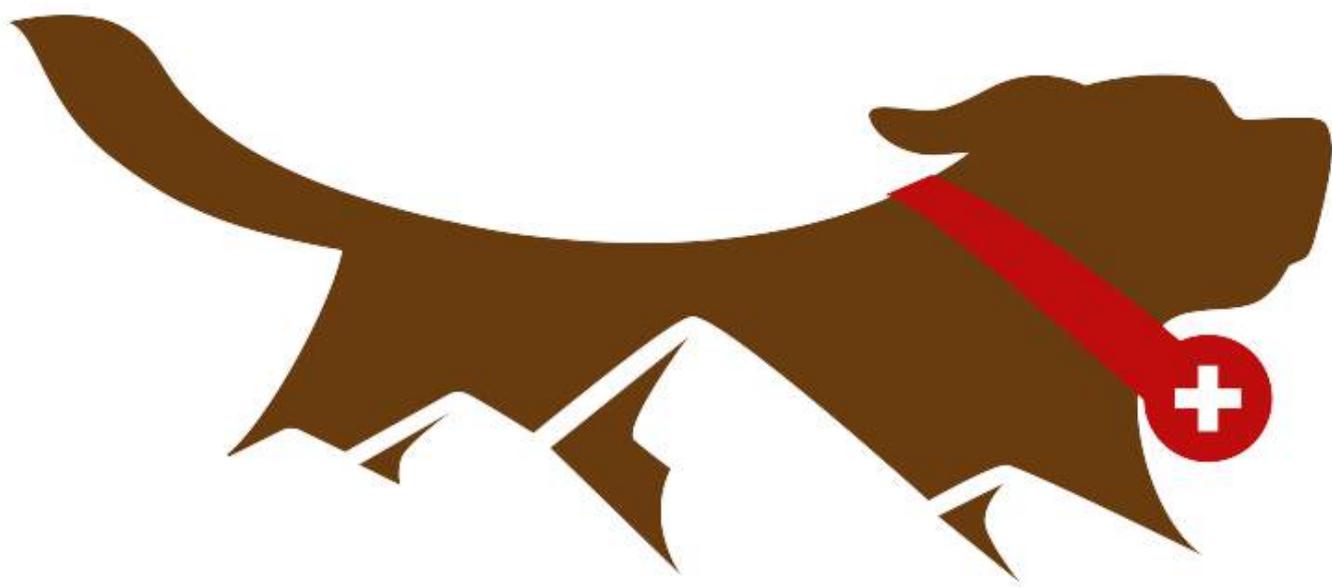
1.2.2.5 Sommes forfaits [Forfaits et articles]

Depuis : 01.08.2016 00:00
 Jusqu'à : 30.11.2016 23:59
 Selon clôture de jour : Sommes selon clôture de jour
 En Euro : Non
 Seulement forfaits : Oui
 Seulement article : Non
 Types de tickets : PASS annuel 16/17 Prévente


 K I I N F I S K I G R I I I P

SKI SANS FRONTIERES	Vente		Annulations autom.		Annulations man.		Remboursement autom.		Remboursement man.		Ticket no		Copié		Recettes	
	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant	Qté	Montant
PASS annuel 16/17 Prévente - Abo autres st	26	2'054.00	2	158.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	24	1'896.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Adulte/Enfan	57	11'343.00	12	2'388.00	4	796.00	0	0.00	0	0.00	1	0.00	1	0.00	41	8'159.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Enfant -Sans	397	0.00	23	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	2	0.00	2	0.00	374	0.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Enfant Liddes	81	3'969.00	3	147.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	78	3'822.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Enfant Orsier	414	0.00	31	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	383	0.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Groupes five	21	1'470.00	1	70.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	20	1'400.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Habitant	3'085	3'005'415.00	121	11'979.00	4	396.00	0	0.00	0	0.00	11	0.00	0	0.00	2'960	293'040.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Parrainage	2'372	234'828.00	80	7'920.00	2	198.00	0	0.00	0	0.00	3	0.00	0	0.00	2'290	226'710.00
PASS annuel 16/17 Prévente - PASS Saint-Be	25	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	25	0.00
PASS annuel 16/17 Prévente - R2	1'795	177'705.00	45	4'455.00	4	396.00	2	198.00	2	198.00	1	99.00	14	0.00	1'746	172'557.00
PASS annuel 16/17 Prévente - Séjournant	1'929	190'971.00	45	4'455.00	6	594.00	0	0.00	0	0.00	7	0.00	0	0.00	1'878	185'922.00
SKI SANS FRONTIERES	10'202	927'755.00	363	31'572.00	20	2'380.00	2	198.00	1	99.00	38	0.00	0	0.00	9'819	893'506.00
Total CHF	10'202	927'755.00	363	31'572.00	20	2'380.00	2	198.00	1	99.00	38	0.00	0	0.00	9'819	893'506.00





PASS

Saint-Bernard